

## Общие сведения

Чтобы избежать серьезных травм и летальных исходов, прочитайте инструкции по безопасности на предыдущих страницах прежде, чем работать с машиной.

## Конструкция и функции

Реверсивные виброплиты LG являются эффективными уплотнительными машинами, которые разработаны специально для уплотнения средних и глубоких слоев сыпучих грунтов на ограниченных площадях, таких как траншеи, стоянки автотранспорта, фундаменты и прочие области. Любое другое использование запрещено.

Уплотнительные машины LG, как и все машины с двигателями внутреннего сгорания, разрешается использовать только в хорошо проветриваемых местах.

Запрещается буксировка уплотнительной машины LG позади транспортного средства.

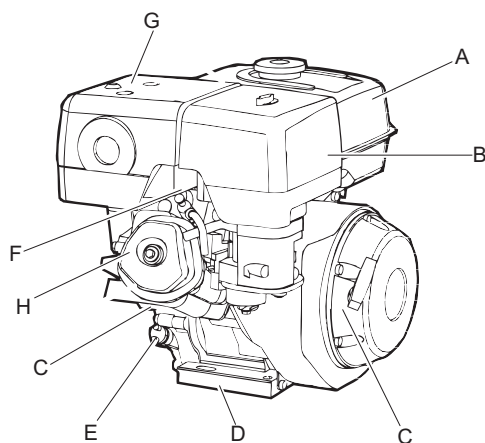
Не используйте на более крутых уклонах, чем рекомендованные в данном руководстве.

При использовании комплекта для мощения они также пригодны для мощения брусчаткой.

Для выбора правильных деталей и комплектов см. перечень запасных частей.

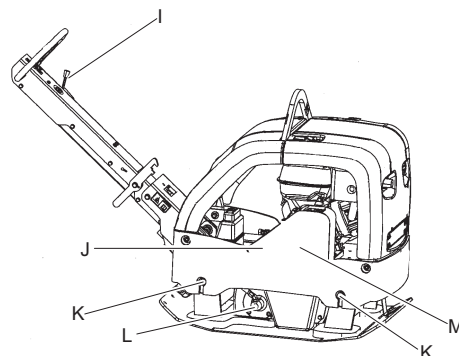
## Основные узлы

Honda



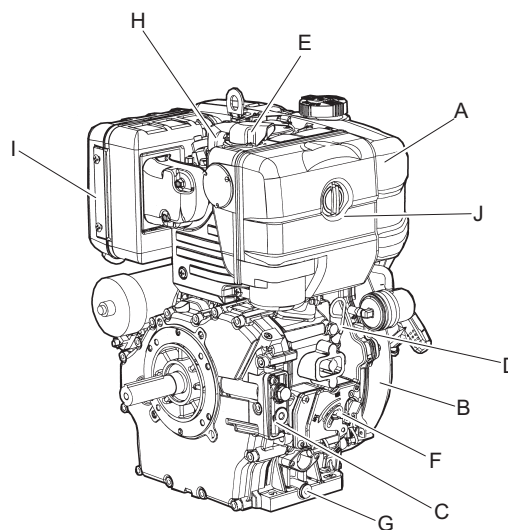
- A. Топливный бак
- B. Воздушный фильтр
- C. Система охлаждения
- D. Пробка для слива масла
- E. Измерительный щуп

- F. Регулятор оборотов двигателя
- G. Глушитель
- H. Крышка головки блока цилиндров



- I. Управление дросселем
- J. Кожух ременной передачи
- K. Амортизатор
- L. Эксцентриковый элемент
- M. Клиновидный ремень

Lombardini



- A. Топливный бак
- B. Система охлаждения
- C. Масляный фильтр
- D. Измерительный щуп
- E. Топливный фильтр
- F. Регулятор оборотов двигателя
- G. Пробка для слива масла
- H. Крышка головки блока цилиндров
- I. Глушитель



## Пуск и остановка

### ▲ ОСТОРОЖНО Риски, связанные с внезапным движением машины

Во время процедуры запуска, когда подключена гидравлическая система, машина может двигаться в любом направлении. Если машина двигается, ее движения могут быть внезапными и привести к травмам.

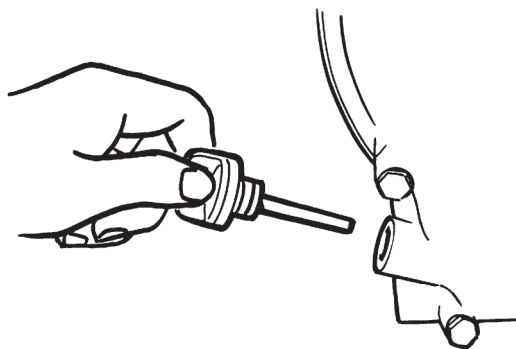
- ▶ Во время работы ноги оператора должны находиться вдали от машины.
- ▶ Необходимо всегда следить за выполняемыми операциями.

**УВЕДОМЛЕНИЕ** В процессе эксплуатации могут возникать утечки масла, а также могут расшатываться болтовые соединения. Это может привести к выходу двигателя из строя.

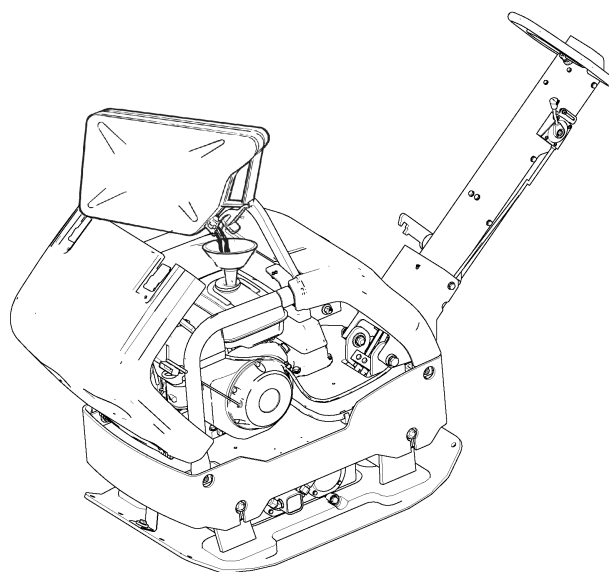
### Перед началом работы, Honda

Выполнить общие меры предосторожности, указанные в сопровождающей документации машины. Рекомендуется внимательно изучить руководство по эксплуатации двигателя, поставляемое в комплекте с машиной. Выполнить все предписанное техническое обслуживание.

- ◆ Проверить уровень моторного масла с помощью маслоизмерительного щупа.



- ◆ Залить топливо в топливный бак.

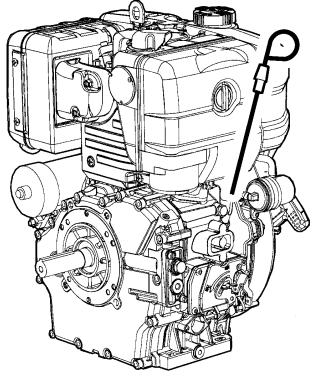


- ◆ Проверить работоспособность всех органов управления.
- ◆ Убедиться в отсутствии следов подтекания масла, проверить затяжку всех болтовых соединений.
- ◆ После запуска двигателя оставить регулятор скорости на несколько минут в положении холостого хода для прогрева двигателя без нагрузки.

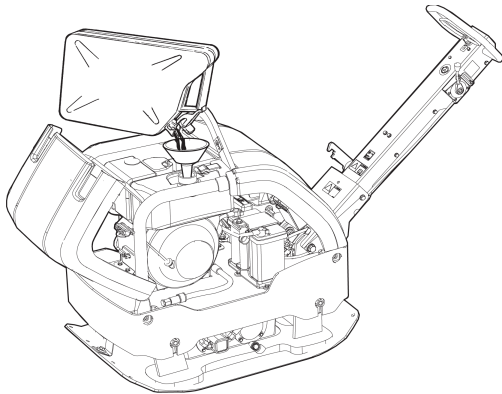
### Перед началом работы, Lombardini

Следуйте общим мерам предосторожности, указанным в сопровождающей документации машины. Рекомендуется внимательно изучить руководство по эксплуатации двигателя, поставляемое в комплекте с машиной. Проверьте выполнение всего предписанного технического обслуживания.

1. Проверьте уровень моторного масла.



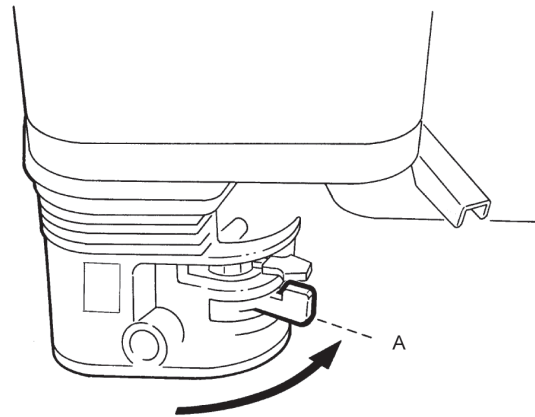
2. Залить топливо в топливный бак.



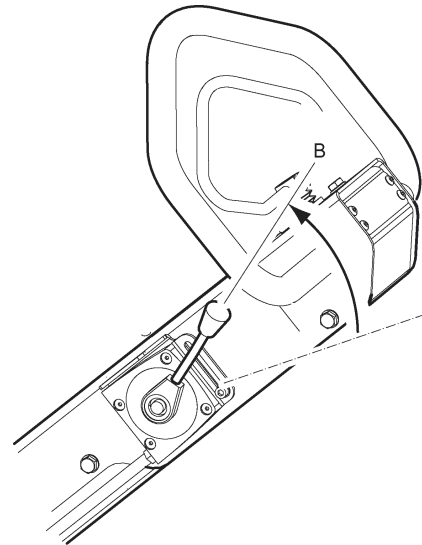
3. Проверить работоспособность всех органов управления.
4. Убедиться в отсутствии следов подтекания масла, проверить затяжку всех болтовых соединений.
5. При запуске двигателя оставьте регулятор дроссельной заслонки на несколько минут в положении холостого хода для прогрева двигателя без нагрузки.

### Пуск двигателя (Honda)

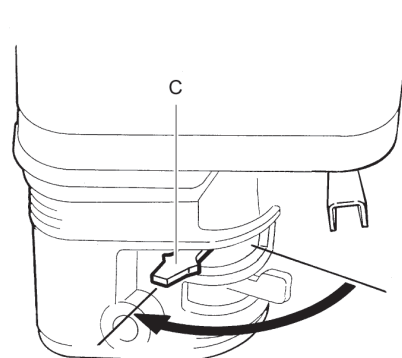
1. Откройте топливный клапан (A).



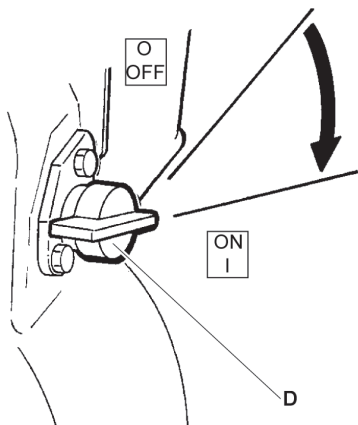
2. Переместить ручку регулятора дроссельной заслонки в среднее положение (B).



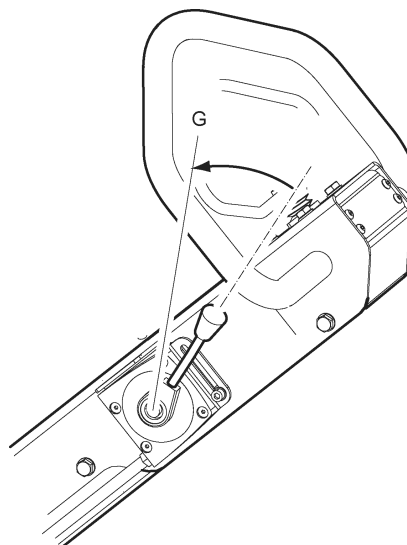
3. Если двигатель холодный, закрыть дроссельный клапан (C). В случае прогретого двигателя или высокой температуры окружающей среды переместить заслонку на половину хода или оставить ее открытой.



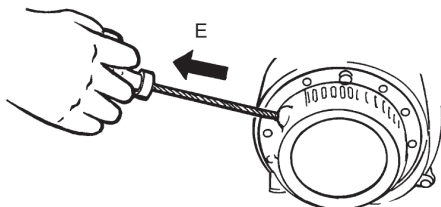
4. Повернуть пусковой выключатель (D) в положение ON (ВКЛ.).



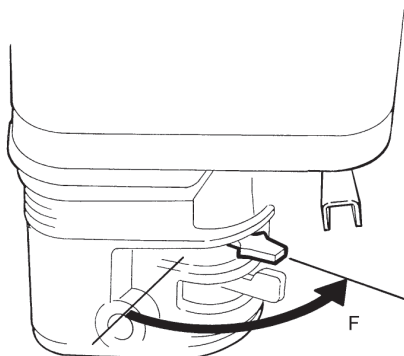
7. Перед разгоном до полной мощности (G) двигатель должен поработать на холостом ходу в течение нескольких минут.



5. Взяться за рукоятку шнура стартера (E) и потянуть до возникновения небольшого сопротивления. Отпустить рукоятку в исходное положение, затем потянуть до запуска двигателя.



6. Плавно переместите рычаг газа (F) в положение, соответствующее полному открытию.

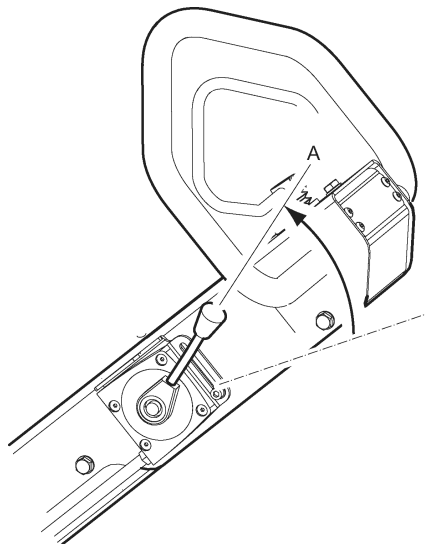


### Запуск двигателя, электрический запуск Lombardini

1. Переместить ручку регулятора дроссельной заслонки в положение холостого хода.

**Для регулятора дроссельной заслонки, не соответствующего ЕРА:**

Переместить ручку регулятора дроссельной заслонки в среднее положение (А).

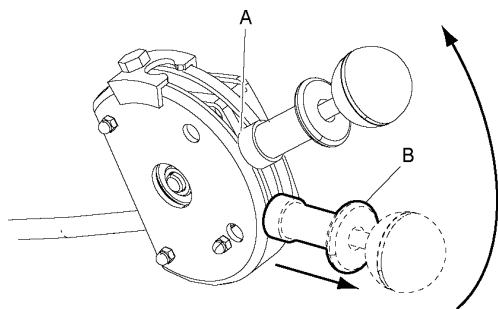


**Для регулятора дроссельной заслонки, соответствующего ЕРА:**

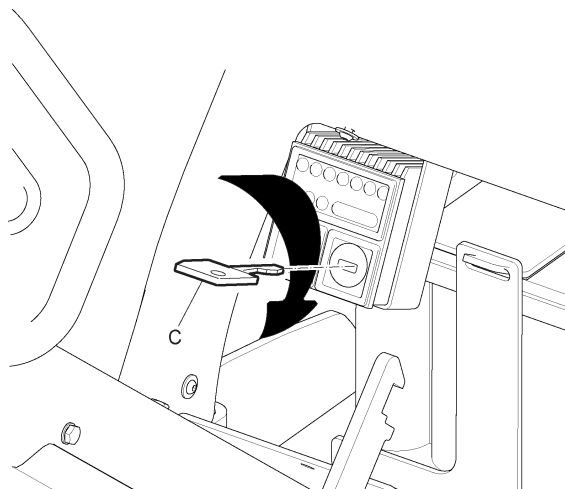
Поднять стопор (В) для высвобождения ручки регулятора дроссельной заслонки.

Переместить ручку регулятора дроссельной заслонки в среднее положение (А).

**УВЕДОМЛЕНИЕ** Регулятор дроссельной заслонки, соответствующий ЕРА, имеет три фиксированных положения. Ручка регулятора дроссельной заслонки должна находиться в фиксированном положении.



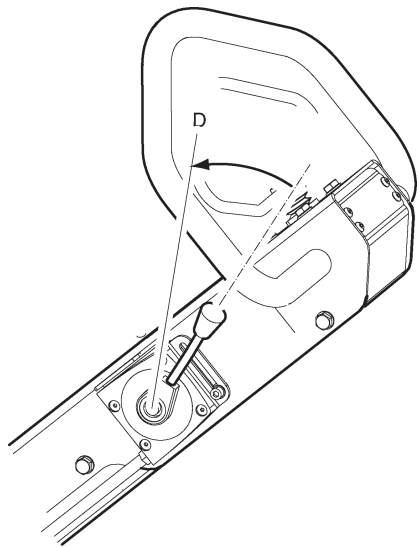
2. Перевести ключ зажигания (С) в положение I. Загорятся контрольные лампы зарядки и давления масла.



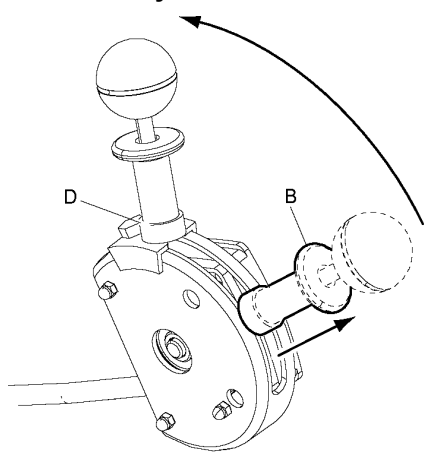
3. Перевести ключ зажигания (С) через положение II в положение III.
4. Отпустить ключ зажигания сразу после запуска двигателя (Если двигатель не запустился в течение 10 секунд, подождите несколько секунд и попробуйте снова.)
5. Дать двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут.

6. Увеличить полную мощность, переместив регулятор дроссельной заслонки в положение (D).

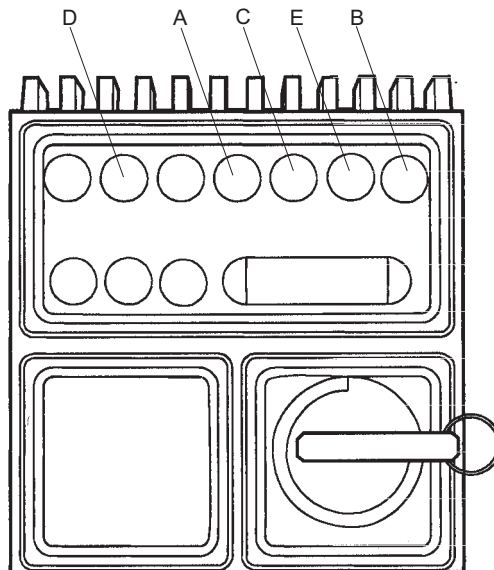
Для регулятора дроссельной заслонки, не соответствующего ЕРА:



Для регулятора дроссельной заслонки, соответствующего ЕРА:



### Блок управления, электрическая система

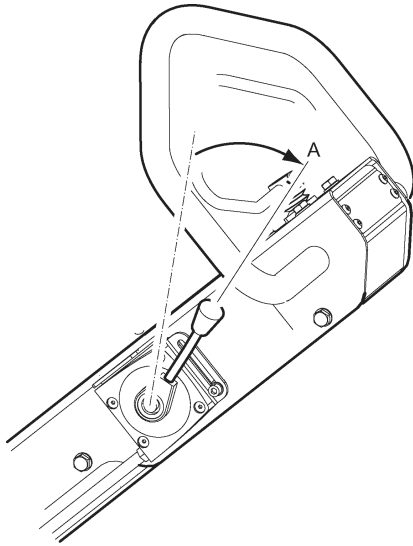


- A. Контрольная лампа работы, горит при работающем двигателе.
- B. Контрольная лампа зарядки, горит при неисправности в системе зарядки.
- C. Контрольная лампа давления масла, горит при низком давлении масла.
- D. Контрольная лампа температуры двигателя, горит при перегреве двигателя. Не используется.
- E. Указывает заблокированный воздушный фильтр. Не используется.

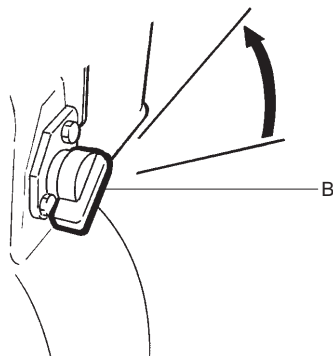
**УВЕДОМЛЕНИЕ** Если двигатель не запускается, перевести ключ зажигания в положение 0 и подождать 5 – 10 секунд перед следующей попыткой запуска.

**Останов двигателя (Honda)**

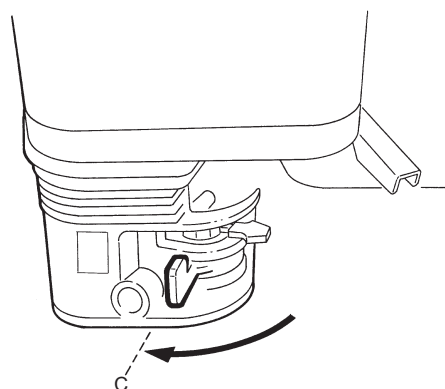
1. Перевести регулятор дроссельной заслонки в положение холостого хода (A). Дать двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут.



2. Перевести пусковой выключатель (B) в положение OFF (ВЫКЛ.).



3. Закройте топливный клапан (C).

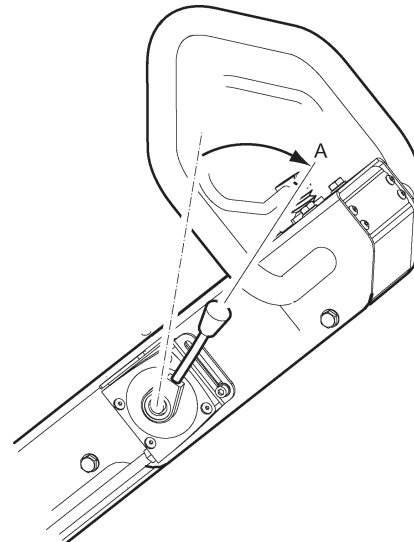


**Остановка двигателя, электрический запуск Lombardini**

1. Переместить регулятор дроссельной заслонки в положение холостого хода.

**Для регулятора дроссельной заслонки, не соответствующего EPA:**

Переместить ручку регулятора дроссельной заслонки в среднее положение (A).

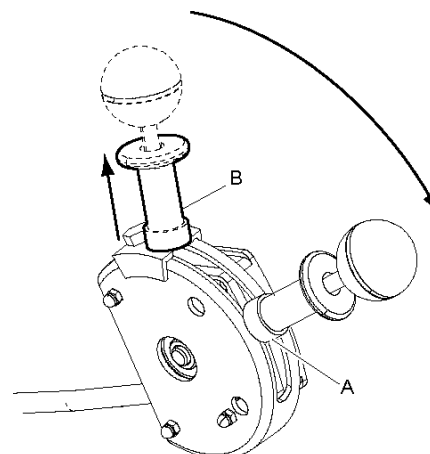


**Для регулятора дроссельной заслонки, соответствующего EPA:**

Поднять стопор (B) для высвобождения ручки регулятора дроссельной заслонки.

Переместить ручку регулятора дроссельной заслонки в среднее положение (A).

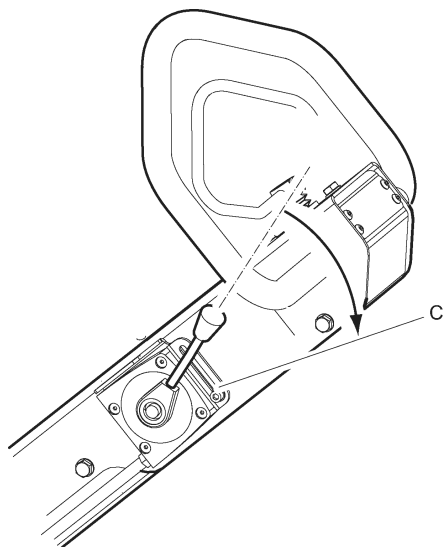
**УВЕДОМЛЕНИЕ** Регулятор дроссельной заслонки, соответствующий EPA, имеет три фиксированных положения. Ручка регулятора дроссельной заслонки должна находиться в фиксированном положении.



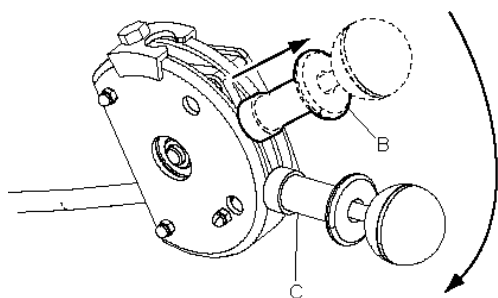


2. Дать двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут.
3. Переместить регулятор дроссельной заслонки в положение остановки (С).

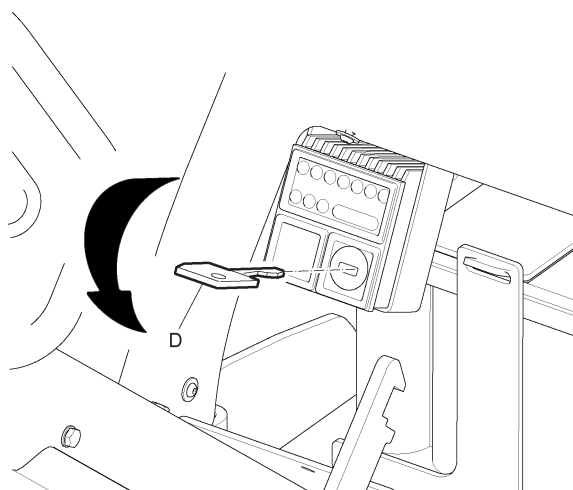
**Для регулятора дроссельной заслонки, не соответствующего ЕРА:**



**Для регулятора дроссельной заслонки, соответствующего ЕРА:**



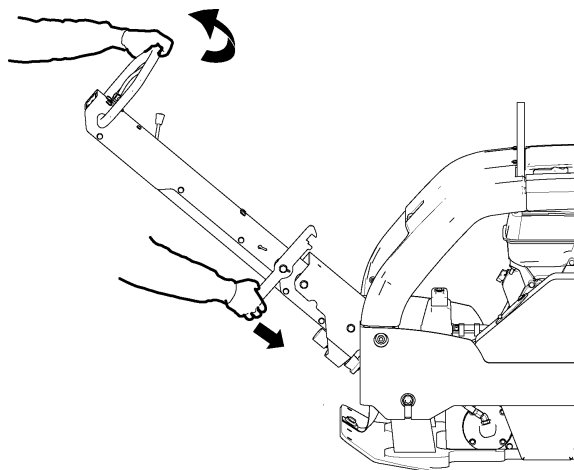
4. Остановить двигатель, переведя ключ зажигания (D) в положение 0.



## Работа

**▲ ОПАСНО Риски, связанные с рукояткой**  
При изменении положения блокировки нужно удерживать рукоятку. В противном случае она может стать причиной травм.

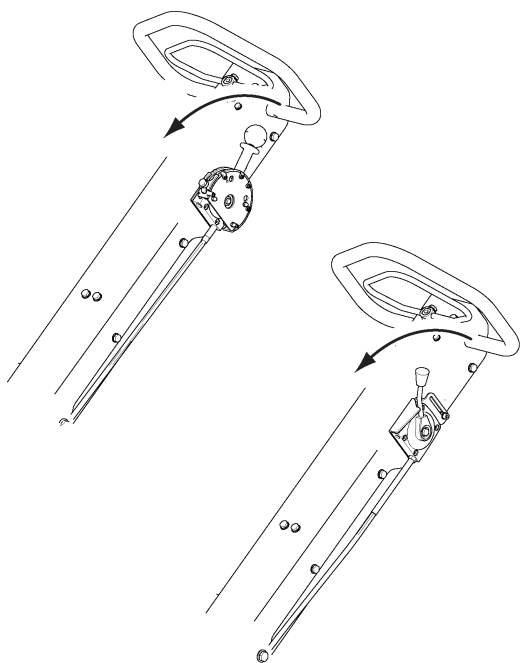
- ▶ Удерживать рукоятку.
- ▶ Опускать рукоятку аккуратно.



**УВЕДОМЛЕНИЕ** В ходе работ по уплотнению двигатель должен постоянно работать с полностью открытой дроссельной заслонкой.

## Управление

Полностью откройте регулятор дроссельной заслонки.



◆ **Движение вперед:**

Слегка переместить регулятор направления движения вперед.

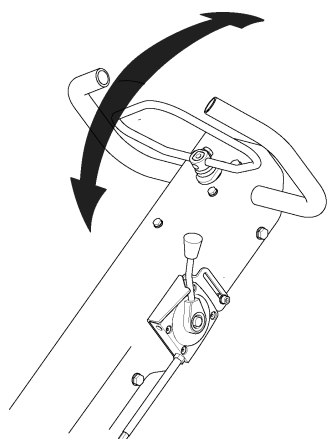
◆ **Движение назад:**

Слегка переместить регулятор направления движения назад.

◆ **Без движения:**

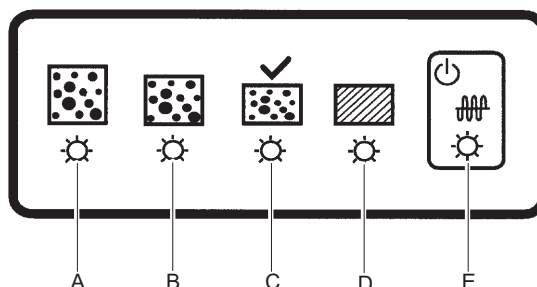
Перемещать регулятор направления движения вперед и назад, пока машина не перестанет двигаться.

**УВЕДОМЛЕНИЕ** Гидравлический рычаг позволяет осуществлять бесступенчатую регулировку направления и скорости привода.



**Индикатор упаковки CI (опция)**

**УВЕДОМЛЕНИЕ** Работа при постоянном красном индикаторе (светодиод D) не улучшает уплотнение. Наоборот, такая работа может привести к повреждению машины.



- A. (Желтый) указывает степень уплотнения от 0 до 30 %.
- B. (Желтый) указывает степень уплотнения от 30 до 60 %.
- C. (Зеленый) указывает степень уплотнения от 60 до 90 %.
- D. Чередующаяся индикация между светодиодами C (зеленый) и D (красный) показывает, что было достигнуто максимальное уплотнение поверхности земли.  
(Красный) степень уплотнения составляет от 90 до 100 %.  
Следует избегать работы с постоянной индикацией светодиода D (красный).
- E. (Красный/зеленый) индикатор питания.

**Работа, пуск**

1. Повернуть ключ зажигания для начала калибровки.
2. Горят все светодиодные индикаторы от A до E.
3. Примерно через 4 секунды светодиодный индикатор E переключается с красного на зеленый.
4. Светодиодные индикаторы с A до D гаснут.
5. Машина готова к работе.

**Перерыв в работе**

- ◆ На время перерывов в работе устройство необходимо останавливать.
- ◆ На время любых перерывов в работе устройство необходимо выключать, чтобы устранить опасность непреднамеренного пуска.